



## **“Nossos rastros”- Uma experiência de construção da aprendizagem desde a escola tradicional à interculturalidade**

**CICLO 2007-2008**

**ÁREA TEMÁTICA:** Educação Primária

**ORGANIZAÇÃO RESPONSÁVEL:** Escola Normal “Dr. Eduardo Casanova”,  
Nível Primário

**LUGAR:** Tilcara, Província de Jujuy, Argentina

O projeto **Nossos Rastros**: uma experiência de construção da aprendizagem desde a escola tradicional para a interculturalidade, foi iniciado em 2000 em a Escola Normal “Dr. Eduardo Casanova” em Tilcara na Província de Jujuy. A sua meta é dinamizar o ensino tradicional da escola atendendo à realidade comunitária, para potenciar as possibilidades dos alunos de se apoderar da escritura e leitura, ferramenta vital no mundo atual. Uma porcentagem importante da população da zona, e em consequência da escola, são da etnia Kolla.

Nas comunidades onde a escola está implentada predomina a linguagem verbal e a circulação de textos escritos é escassa. A escritura e a leitura só são utilizadas de vez em quando. Então, adquirir estas ferramentas resulta mais complexo para as crinaças destas comunidades.

Diante da desvinculação existente entre a escola e a realidade das famílias e a comunidade, foi considerado necessário desenvolver estratégias que aproximem “gentilmente” às crianças e seu núcleo familiar a estas ferramentas próprias da cultura ocidental. E isto se faz respeitando, revalorizando o conhecimento local e os costumes culturais. A família, como um todo, se transforma em um agente da educação dos seus filhos, com o conseqüente impacto positivo sobre a qualidade na educação.

A proposta inovadora consiste em que a escola se transforma em uma fonte produtora de textos, através da realização de obras coletivas que envolvem a toda a instituição e à comunidade. Desta maneira, facilita-se a aproximação da escritura e leitura e também se fortalece a identidade das crianças, o trabalho em equipe e a cooperação entre os diferentes agentes da comunidade escolar. Também se introduz a participação das famílias, vizinhos e outros agentes chave da comunidade.

Estes textos de produção coletiva pegam os mitos, lendas e costumes dos povos indígenas da zona, valorizan eles e difundem entre a população como

parte da sua história e sua cultura. Também eles consideram a ação como ponto inicial para a comunicação relacionada com problemáticas atuais que a comunidade tem.

Até agora publicaram 20 números da revista escolar de produção trimestral; 5 apostilas com conhecimentos próprios da comunidade; material escrito correspondente a pesquisas e suas respectivas apresentações públicas; a representação de 5 obras de teatro cujo roteiro é produzido pelos próprios alunos; e um calendário cultural, editado durante 2007 e outro correspondente a 2008.

Na produção deste material interviram os estudantes de todos os graus da escola, de primeiro a sétimo ano, incluindo o nível inicial (jardim da infância e pré-jardim) conforme as possibilidades de cada idade, suas famílias e a comunidade em geral.

Esta metodologia de trabalho coordenado que vincula áreas e disciplinas tem como resultado melhoras notáveis nas habilidades de comunicação: falar, escutar, ler e escrever e, por sua vez, fomenta o desenvolvimento da camaradagem e a solidariedade entre eles. A vontade e decisão de ler e escrever, de ficar informado, de relatar, em definitiva, de se comunicar, tanto nos alunos quanto em suas famílias, é fortalecida.

O projeto conseguiu envolver toda a comunidade educativa, incluindo todos os alunos da escola (mais de 350 fazendo de primeiro a sétimo ano), suas famílias, os 30 docentes e pessoal diretivo e administrativo.

Esta experiência inovadora gera mudanças funcionais desde o núcleo da própria escola, pois é realizado um projeto no qual participa toda a escola, desde a formação da proposta até a avaliação da mesma. Atinge positivamente os ambientes familiares na medida em que são envolvidos ativamente na produção do material. Não há dúvida de que é um modelo pedagógico cuja replicabilidade é acesível às diferentes realidades escolares e que facilita a aprendizagem das crianças e fortalece os vínculos da comunidade educativa.

### **Para mais informações:**

Escola Normal "Dr. Eduardo Casanova"  
Tel. 54 388 4955272/ 54 388 15 4367218  
Mariana Elena Lasala Delfino  
escuelanormalprimaria@hotmail.com  
mariana\_lasala@hotmail.com